Verordnungsblatt
für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1941	Ausgegeben zu Krakau, den 31. Mai 1941 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 31 maja 1941 r.	Nr. 47

Tag / dzień — **Inhalt / Treść** — Seite / strona

Bekanntmachung

über die Verkaufspreise für Mineralölerzeugnisse im Generalgouvernement.

Vom 26. April 1941.

Auf Grund des § 7 der Verordnung über die Einführung eines Mineralölmonopols vom 20. Januar 1940 (VBlGG. I S. 19) mache ich die im Einvernehmen mit dem Leiter der Hauptabteilung Wirtschaft und nach Zustimmung des Amtes für Preisbildung mit Wirkung vom 1. Mai 1941 festgesetzten Verkaufspreise für Mineralölerzeugnisse bekannt:

Sorte	Tankstellenpreis bzw. Kleinverkaufspreis		Faßpreis ab Monopollager oder ab Werk[1])		Kesselwagenpreis frachtfrei Empfangsstation (Normalspurbahn)	
	1 Liter	1 kg	100 Liter	100 kg	100 Liter	100 kg
	Zloty		Zloty		Zloty	
I. Vergaserkraftstoffe						
Motorenbenzin[2])	0,76	1,05	73	100	70	95
Benzin-Benzol-Gemisch	0,84	1,10	81	105	78	100
Motorenbenzol	1,—	1,15	95	110	90	105
II. Dieselkraftstoffe						
Dieselkraftstoff[2])	0,60	0,65	55	60	50	55
III. Petroleum	0,65	0,80	58	70	54	65
IV. Schmieröle und Fette						
A. Spindel- und Maschinenöle						
Spindelöl-Raffinat[3])						
2-6/20		1,20		70		66
2-2,5/50		1,25		75		71
Maschinenöl-Raffinat[3])						
3,5/50		1,30		80		76
4,5/50		1,35		85		81
5,5/50		1,40		90		86
6,5/50		1,45		95		91
7,5/50		1,50		100		96
8,5/50		1,55		105		101
B. Motorenöl für stationäre Motoren						
7-8/50		2,10		160		156
10-12/50		2,10		160		156
14-15/50		2,10		160		156
C. Auto- u. Dieselmotorenöle						
Monopollöl W I	2,50	2,75		200		196
W II	2,50	2,75		200		196
S I	2,50	2,75		200		196
S II	2,50	2,75		200		196
W I Spezial	3,—	3,25		250		246
W II „	3,—	3,25		250		246
S I „	3,—	3,25		250		246
S II „	3,—	3,25		250		246

[1]) Bei Lieferung einer Waggonladung von mindestens 5 t gilt der Faßpreis frachtfrei Empfangsstation (Normalspurbahn).

[2]) Für Selbstverbrauchertankstellen kann auf den Tankstellenliterpreis ein Nachlaß von 2 gr je Liter gewährt werden.

[3]) Für Destillate tritt bei Faß- und Kesselwagenbezug eine Ermäßigung von 3.— Zl. für 100 kg ein.

Sorte	Tankstellenpreis bzw. Kleinverkaufspreis 1 Liter	Tankstellenpreis bzw. Kleinverkaufspreis 1 kg	Faßpreis ab Monopollager oder ab Werk[1]) 100 Liter	Faßpreis ab Monopollager oder ab Werk[1]) 100 kg	Kesselwagenpreis frachtfrei Empfangsstation (Nomalspurbahn) 100 Liter	Kesselwagenpreis frachtfrei Empfangsstation (Nomalspurbahn) 100 kg
	Zloty		Zloty		Zloty	
Monopolöl Wp	3,—	3,25		250		246
SP	3,—	3,25		250		246
D. Traktorenschmieröl						
M	2,50	2,75		200		196
S	2,50	2,75		200		196
E. Besondere Schmieröle						
Auto-Getriebeöl	2,50	2,75		200		196
Transformatorenöl				100		96
Kompressorenöl		1,65		115		111
Hochdruckkompressorenöl		2,20		170		166
Kältekompressorenöl		1,50		100		96
Dampfturbinenöl I				160		156
II				170		166
Sattdampfzylinderöl S		1,50		100		96
Heißdampfzylinderöl H		1,75		125		121
HH		2,25		175		171
Achsenöl S		1,15		65		61
W		1,15		65		61
Paraffinum liquidum medizinisches		6,—		500		
Weißöl		4,20		350		
technisches Weißöl		2,75		200		
Gerberöl		1,75		100		96
Getriebeöl Nr. 45 (für Industriegetriebe)		1,50		100		96
„ 65		1,55		105		101
„ 90		1,60		110		106
„ 120		1,65		115		111
Getriebeöl M	2,—	2,25		150		146
P	2,50	2,75		200		196
Hydrauliköl TK		1,50		100		96
T I		1,80		130		126
T II		1,90		140		136
Lager- u. Gleitöl 35		1,40		90		86
45		1,45		95		91
65		1,50		100		96
85		1,55		105		101
120		1,65		110		106
Schleiföl S		1,50		100		96
Schneidöl I		1,75		125		121
II		1,80		130		126
Härteöl SR		1,40		90		86
I		1,70		120		116
II		1,75		125		121
III		2,—		150		146
Anlaßöl 20		1,95		145		141
25		1,60		110		106
28		2,15		165		161
30		2,25		175		171
Zahnkranzöl Nr. 100		1,60		110		
„ 150		1,55		105		
„ 200		1,50		100		
technische Vaseline		1,60		110		
medizinische „		2,50		200		

Sorte	Ab Werk: Netto lose	Ab Werk: Brutto für netto in Trommeln	Ab Monopollager: Brutto für netto in Trommeln
	100 kg	100 kg	100 kg
	Zloty	Zloty	Zloty
V. Bitumen			
Straßenbau-Bitumen P 41-50° C	20	25	35
P 21-30° C	20	25	35
P 10-20° C	20	25	35
Industrie-Bitumen KS 40/50	15	20	30
KS 50/60	15	20	30
Kabelmasse I		85	
II		35	
Klebemasse		95	
Fugenvergußmasse		60	

Sorte	Frei Empfangsstation (Normalspurbahn) über 5 t in einer Partie lose oder in Säcken	Ab Monopollager oder ab Werk: über 1000 kg in einer Partie lose oder in Säcken	Ab Monopollager oder ab Werk: bis 1000 kg lose oder in Säcken
	100 kg	100 kg	100 kg
	Zloty	Zloty	Zloty
VI. Paraffin 48/50	120	128	132
50/52	120	128	132

Sorte	Laden- und Kleinverkaufspreise	Faßpreise ab Monopollager oder ab Werk[1])	Kesselwagenpreise frachtfrei Empfangsstation (Normalspurbahn)
	1 kg	100 kg	100 kg
	Zloty	Zloty	Zloty
VII. Sonstiges			
A. Spezialbenzine			
Leichtbenzin	1,40	120	116
Wundbenzin	1,40	120	116
Katalythbenzin	1,40	120	116
Lackbenzin, parfümiert	1,30	110	106
Lackbenzin, unparfümiert	1,30	110	106
Extraktionsbenzin 90/110	1,30	110	106
B. Spezialbenzole			
gereinigtes Benzol		110	106
„ 90er Benzol		110	106
Xylol		112	108
gereinigtes Lösungsbenzol I		106	102
II		74	70
Toluol		124	120
Reinbenzol		124	120
Reintoluol		134	130
Reinxylol		128	124
Schwerbenzol		54	50
C. Sondererzeugnisse			Ab Werk[4])
Fluxöl			30
Petrolkoks bis 1%			14
„ 3%			11
Naphthenseife, entwässert			50
Heizöl			40
Isoliermasse			120[5])
Goudron			25[5])

[4]) Nur für Kesselwagen- oder Waggonbezug.
[5]) Brutto für netto.

Die Preise sind Festpreise. Der Kaufpreis ist vor Absendung oder bei Übergabe der Ware zu entrichten. Im übrigen gelten die von der Generaldirektion der Monopole genehmigten „Bedingungen für den Bezug von Mineralöl und Mineralölerzeugnissen", die bei der Monopol-Vertriebsgesellschaft für Mineralöl m. b H. erhältlich sind.

Krakau, den 26. April 1941.

Meine Bekanntmachung über die Verkaufspreise für Mineralölerzeugnisse im Generalgouvernement vom 31. Januar 1940 (VBlGG. II S. 70) wird hierdurch mit Wirkung vom 1. Mai 1941 aufgehoben.

Der Leiter der Hauptabteilung Finanzen in der Regierung des Generalgouvernements
Spindler

Obwieszczenie

o cenach sprzedaży za produkty olejów mineralnych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 26 kwietnia 1941 r.

Na podstawie § 7 rozporządzenia o wprowadzeniu monopolu oleju mineralnego z dnia 20 stycznia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 19) obwieszczam w porozumieniu z Kierownikiem Głównego Wydziału Gospodarki i za zgodą Urzędu dla Kształtowania Cen z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1941 r. ustalone ceny sprzedaży za produkty olejów mineralnych:

Rodzaj	Cena stacyj benzynowych wzgl. cena detaliczna		Cena beczkowa loco skład monopolowy lub loco rafineria[1])		Cena cysternowa franco stacja odbiorcza (kolej normalnotorowa)	
	1 ltr	1 kg	100 ltr	100 kg	100 ltr	100 kg
	złotych		złotych		złotych	
I. Materiały pędne do motorów spalinowych						
benzyna motorowa[2])	0,76	1,05	73	100	70	95
mieszanka benzolowo-benzynowa	0,84	1,10	81	105	78	100
benzol motorowy	1,—	1,15	95	110	90	105
II. Materiały pędne do motorów Diesel'a						
olej gazowy[2])	0,60	0,65	55	60	50	55
III. Nafta	0,65	0,80	58	70	54	65
IV. Oleje smarowe i smary						
A. Oleje wrzecionowe i maszynowe						
olej wrzecionowy rafinowany[3]) 2-6/20		1,20		70		66
2-2, 5/50		1,25		75		71
olej maszynowy rafinowany[3])						
3,5/50		1,30		80		76
4,5/50		1,35		85		81
5,5/50		1,40		90		86
6,5/50		1,45		95		91
7,5/50		1,50		100		96
8,5/50		1,55		105		101
B. Olej motorowy dla motorów stałych 7-8/50		2,10		160		156
10-12/50		2,10		160		156
14-15/50		2,10		160		156
C. Oleje do motorów samochodowych i Diesel'a						
olej monopolowy W I	2,50	2,75		200		196
W II	2,50	2,75		200		196
S I	2,50	2,75		200		196
S II	2,50	2,75		200		196
W I specjalny	3,—	3,25		250		246
W II „	3,—	3,25		250		246
S I „	3,—	3,25		250		246
S II „	3,—	3,25		250		246
olej monopolowy WP	3,—	3,25		250		246
SP	3,—	3,25		250		246
D. Olej smarowy do traktorów M	2,50	2,75		200		196
S	2,50	2,75		200		196
E. Specjalne oleje smarowe						
olej do trybów samochodowych	2,50	2,75		200		196
olej transformatorowy				100		96
olej kompresorowy		1,65		115		111
olej kompresorowy dla wysokiego ciśnienia		2,20		170		166
olej do kompresorów chłodniczych		1,50		100		96
olej do turbin parowych I				160		156
II				170		166
olej cylindrowy do pary nasyconej S		1,50		100		96
olej cylindrowy do pary przegrzanej H		1,75		125		121
HH		2,25		175		171
olej do osi S		1,15		65		61
W		1,15		65		61
paraffinum liquidum		6,—		500		
olej biały do celów aptecznych		4,20		350		
techniczny olej biały		2,75		200		
olej garbarski		1,75		100		96
olej do trybów Nr. 45		1,50		100		96
(dla trybów przemysłowych) „ 65		1,55		105		101
„ 90		1,60		110		106
„ 120		1,65		115		111

[1]) Przy dostawie ładunku wagonowego co najmniej 5 t obowiązuje cena beczkowa franco stacja odbiorcza (kolej normalnotorowa).
[2]) Dla stacyj benzynowych, zainstalowanych u konsumentów, można udzielić z ceny litrowej stacyj benzynowych opustu w wysok. 2 gr od litra.
[3]) Dla destylatów przy nabywaniu beczkami i wagonami cysternowymi następuje obniżka o 3 zł za 100 kg.

Rodzaj	Cena stacyj benzynowych wzgl. cena detaliczna		Cena beczkowa loco skład monopolowy lub loco rafineria[1])		Cena cysternowa franco stacja odbiorcza (kolej normalnotorowa)	
	1 ltr	1 kg	100 ltr	100 kg	100 ltr	100 kg
	złotych		złotych		złotych	
olej do trybów M	2,—	2,25		150		146
P	2,50	2,75		200		196
olej hydrauliczny TK		1,50		100		96
T I		1,80		130		126
TII		1,90		140		136
olej łożyskowy i dla suwaków 35		1,40		90		86
45		1,45		95		91
65		1,50		100		96
85		1,55		105		101
120		1,65		110		106
olej do szlifowania S		1,50		100		96
olej do cięcia metali I		1,75		125		121
II		1,80		130		126
olej do hartowania SR		1,40		90		86
I		1,70		120		116
II		1,75		125		121
III		2,—		150		146
olej do obróbki metali 20		1,95		145		141
25		1,60		110		106
28		2,15		165		161
30		2,25		175		171
olej do kół zębatych Nr. 100		1,60		110		
„ 150		1,55		105		
„ 200		1,50		100		
wazelina techniczna		1,60		110		
„ apteczna		2,50		200		

Rodzaj	Loco rafineria		Loco skład monopolowy
	netto bez opakowania	brutto za netto w bębnach	brutto za netto w bębnach
	100 kg	100 kg	100 kg
	złotych	złotych	złotych
V. Materiały asfaltowe			
asfalty drogowe			
P 41-50° C	20	25	35
P 21-30° C	20	25	35
P 10-20° C	20	25	35
asfalty przemysłowe			
KS 40/50	15	20	30
KS 50/60	15	20	30
masa kablowa I		85	
II		35	
klej asfaltowy		95	
masa do zalewania spoin		60	

Rodzaj	Franco stacja odbiorcza (kolej normalnotorowa) w ilości ponad 5 t w jednym ładunku bez opakowania lub w workach	Loco skład monopolowy lub loco fabryka: ponad 1000 kg w jednym ładunku bez opakowania lub w workach	Loco skład monopolowy lub loco fabryka: do 1000 kg bez opakowania lub w workach
	100 kg	100 kg	100 kg
	złotych	złotych	złotych
VI. Parafina 48/50	120	128	132
„ 50/52	120	128	132

Rodzaj	Cena sklepowa i detaliczna	Cena beczkowa loco skład monopolowy lub loco rafineria[1])	Cena cysternowa franco stacja odbiorcza (kolej normalnotorowa)
	1 kg	100 kg	100 kg
	złotych	złotych	złotych
VII. Inne produkty			
A. Benzyny specjalne			
benzyna lekka	1,40	120	116
benzyna apteczna	1,40	120	116
benzyna katalityczna	1,40	120	116
benzyna lakowa perfumowana	1,30	110	106
benzyna lakowa nie perfumowana	1,30	110	106
benzyna ekstrakcyjna 90/110	1,30	110	106
B. Benzole specjalne			
benzol oczyszczony		110	106
„ „ 90		110	106
ksylol		112	108
oczyszczony benzol do rozpuszczania I		106	102
II		74	70
toluol		124	120
benzol czysty		124	120
toluol czysty		134	130
ksylol czysty		128	124
benzol ciężki		54	50
C. Produkty specjalne			loco rafineria[4])
olej do fluksowania			30
koks naftowy do 1%			14
„ 3%			11
mydło naftenowe odwodnione			50
olej opałowy			40
masa izolacyjna			120[5])
gudron			25[5])

[4]) Tylko dla nabywania wagonami cysternowymi lub wagonami.
[5]) Brutto za netto.

Ceny są cenami stałymi. Cenę kupna uiścić należy przed wysłaniem lub przy odbiorze towaru. Poza tym obowiązują zatwierdzone przez Generalną Dyrekcję Monopolów „Warunki dla nabywania oleju mineralnego i produktów oleju mineralnego", które otrzymać można w „Monopol-Vertriebsgesellschaft für Mineralöl m. b. H." (Monopolowa Spółka Sprzedaży Oleju Mineralnego z ogr. odp.).

Moje obwieszczenie o cenach sprzedaży wyrobów z oleju mineralnego w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 stycznia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 70) uchyla się niniejszym z ważnością od dnia 1 maja 1941 r.

Krakau (Kraków), dnia 26 kwietnia 1941 r.

Kierownik Głównego Wydziału Finansów w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Spindler